

MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU
IZMEĐU
SAVEZNE AGENCIJE ZA NADZOR FINANCIJSKIH USLUGA
I
HRVATSKE NARODNE BANKE
U PODRUČJU SUPERVIZIJE BANAKA

1. Savezna agencija za nadzor financijskih usluga (Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht, BaFin) i Hrvatska narodna banka (HNB), (u nastavku teksta zajedno: "Nadležna tijela", a svako tijelo zasebno: "Nadležno tijelo") izražavaju svoju spremnost za suradnju na temelju reciprociteta, kao i uzajamnog povjerenja i razumijevanja te su suglasni da će tu suradnju u području supervizije ovlaštenih institucija temeljiti na načelima i postupcima koji su zacrtani ovim Memorandumom o razumijevanju, kako bi Nadležnim tijelima olakšali ispunjavanje zadataka te promicali adekvatno poslovanje ovlaštenih institucija u Njemačkoj i/ili u Hrvatskoj, u skladu s njihovim nacionalnim zakonodavstvom. Ničime u ovom Memorandumu o razumijevanju ne zahtijeva se od Nadležnih tijela da objavljuju informacije i pružaju pomoć, čije je objavljivanje i pružanje ograničeno ili zabranjeno zakonom, niti da djeluju na bilo koji način koji je zakonom ograničen ili zabranjen.

2. Kao središnje tijelo, u skladu sa zakonom o jedinstvenom nadzornom tijelu za financijske usluge ("Gesetz über die Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht"), njemačkim Zakonom o bankama ("KWG"), te ostalim posebnim zakonima, BaFin je ovlašten za superviziju nad poslovanjem banaka, društava za osiguranje i investicijskih društava u Njemačkoj. Kao neovisno više savezno tijelo u nadležnosti Federalnog Ministarstva financija, BaFin čini sastavni dio izravne savezne uprave. Ispunjavajući svoje neovisne funkcije, u skladu s odjeljkom 7 KWG-a, BaFin blisko surađuje s Njemačkom središnjom bankom (Deutsche Bundesbank) u obavljanju supervizije nad poslovanjem banaka i investicijskih društava. Njemačkoj središnjoj banci povjeren je zadatak stalne supervizije nad bankama i investicijskim društvima. BaFin i Njemačka središnja banka se stoga zajedno nazivaju "Njemačka bankovna nadzorna tijela".

3. HNB je središnja banka Republike Hrvatske (Hrvatska). U skladu sa Zakonom o Hrvatskoj narodnoj banci iz 2008. i Zakonom o bankama iz 2002. HNB je odgovoran za provođenje supervizije nad poslovanjem banaka, štedionica, stambenih štedionica i podružnica stranih banaka na pojedinačnoj osnovi te grupa banaka na temelju konsolidiranih financijskih i nadzornih izvješća. HNB nije odgovoran za superviziju društava za osiguranje, mirovinskih i investicijskih fondova. HNB je odgovoran za regulaciju bankovnih transakcija i propisuje standarde kojima se osigurava stabilnost i sigurnost bankovnog sustava u Hrvatskoj.

4. U smislu ovog Memoranduma o razumijevanju, niže navedeni pojmovi imaju sljedeće značenje:

"Ovlaštena(e) institucija(e)": U Njemačkoj, institucija koja podliježe superviziji od strane BaFina, u skladu s odjeljkom 1, pododjeljkom 1 i 1a KWG-a, te u Hrvatskoj, institucije koje su dobile odobrenje za rad prema člancima 2 i 2a Zakona o bankama iz 2002. te stambene štedionice, osnovane u skladu sa Zakonom o stambenoj štednji i državnom poticanju stambene štednje, a nad kojima superviziju obavlja HNB.

"Prekogranična(e) jedinica(e)": podružnica, društvo kćer ili predstavništvo ovlaštene institucije, koji su osnovani u zemlji jednog od Nadležnih tijela, a djeluju u zemlji

drugog Nadležnog tijela.

"Podružnica": Organizacijska jedinica ovlaštene institucije koja je osnovana u Njemačkoj ili u Hrvatskoj, te koja djeluje u dotičnoj drugoj zemlji.

"Društvo kćer": Ovlaštena institucija osnovana u Njemačkoj ili u Hrvatskoj, koju kontrolira ovlaštena matična institucija u dotičnoj drugoj zemlji.

"Ovlaštena(e) matična(e) institucija(e)": Pravni subjekt koji ima Prekograničnu jedinicu smještenu u Hrvatskoj, odnosno u Njemačkoj.

"Nadzorno tijelo matične zemlje": Nadležno tijelo sa sjedištem u Njemačkoj, odnosno u Hrvatskoj, koje je odgovorno za nadzor ovlaštene institucije na konsolidiranoj osnovi.

"Nadzorno tijelo zemlje domaćina": Nadležno tijelo sa sjedištem u Njemačkoj, odnosno u Hrvatskoj, gdje je ovlaštena institucija dobila odobrenje za pružanje bankovnih usluga putem svoje Prekogranične jedinice.

"Izravna kontrola": Službena kontrola koju provodi Nadzorno tijelo matične zemlje u Prekograničnoj jedinici, putem ovlaštenih revizora i/ili kontrolora kojima je zadatak povjerilo Nadzorno tijelo matične zemlje.

Informacije o ovlaštenim institucijama

5. Njemačka bankovna nadzorna tijela i HNB namjeravaju surađivati u poslovima supervizije Prekograničnih jedinica ovlaštenih institucija. Suradnja obuhvaća postupak izdavanja odobrenja za rad (izdavanje i oduzimanje odobrenja), kao i stalnu superviziju Prekograničnih jedinica. Njemačka bankovna nadzorna tijela i HNB namjeravaju, na poseban zahtjev, razmjenjivati informacije koje se odnose na Prekogranične jedinice, koje bi omogućile ili olakšale primatelju obavljanje njegovih nadzornih funkcija. BaFin će proslijediti Njemačkoj središnjoj banci informacije koje je primio od HNB-a, uzimajući u obzir domaću raspodjelu odgovornosti za superviziju ovlaštenih institucija u Njemačkoj, tako što će Njemačka središnja banka čuvati povjerljivost informacija, te ih neće objavljivati trećim stranama bez prethodne pisane suglasnosti HNB-a, u skladu s odredbama ovog Memoranduma o razumijevanju. Nadležno tijelo, ili ovisno o slučaju, Njemačka središnja banka, prilikom objavljivanja informacija navedenih u ovom stavku mogu postaviti uvjete za bilo kakvo takvo objavljivanje, kojima se zabranjuje daljnje objavljivanje takvih informacija bez prethodne suglasnosti davatelja informacija.

Odobrenja za rad

6. Ako Ovlaštena institucija sa sjedištem u jednoj od spomenutih država podnese zahtjev Nadležnom tijelu druge države za osnivanje Podružnice, to Nadležno tijelo dužno je o tomu odmah izvijestiti Nadzorno tijelo matične zemlje. Ako je adekvatnost

supervizije u matičnoj zemlji zakonski preduvjet na koji Nadzorno tijelo zemlje domaćina mora obratiti pažnju u postupku izdavanja odobrenja za rad, Nadzorno tijelo zemlje domaćina stupit će u kontakt s Nadzornim tijelom matične zemlje kako bi riješilo bilo kakvo pitanje u tom pogledu.

7. Nadzorno tijelo matične zemlje namjerava obavijestiti Nadzorno tijelo zemlje domaćina podliježe li podnositelj zahtjeva domaćim bankovnim propisima i pridržava li ih se u potpunosti te očekuje li se da će on, s obzirom na njegovu administrativnu strukturu i interne kontrole, voditi Podružnicu na uredan i propisan način. Nadzorno tijelo matične zemlje namjerava dati Nadzornom tijelu zemlje domaćina sve dostupne informacije koje bi mogle dovesti u sumnju prikladnost i podobnost kandidata za direktora Prekogranične jedinice.

Suradnja vezana uz vlasničku kontrolu

8. Nadležna tijela namjeravaju se međusobno konzultirati prije izdavanja odobrenja za rad Društvu kćeri Ovlaštene institucije koja ima odobrenje za rad u drugoj državi i prilikom ocjenjivanja stjecanja udjela u domaćoj Ovlaštenoj instituciji, putem Ovlaštene institucije koja ima odobrenje za rad u državi drugog Nadležnog tijela. Kako bi provjerila izjave Ovlaštenih institucija ili Prekograničnih jedinica vezano uz pitanje vlasništva, Nadležna tijela namjeravaju razmjenjivati informacije koje su im dostupne.

Stalna supervizija i korektivne mjere

9. Njemačka bankovna nadzorna tijela i HNB nastojat će se međusobno obavještavati, pravovremeno i u odgovarajućoj mjeri, o svim događajima koji bi mogli ugroziti stabilnost Ovlaštenih institucija koje imaju Prekogranične jedinice u drugoj zemlji. Ona će također nastojati međusobno se obavještavati o administrativnim kaznenim mjerama koje su nametnula i o svim drugim mjerama koje su poduzela protiv određene Prekogranične jedinice kao Nadzorno tijelo zemlje domaćina ili protiv Ovlaštene matične institucije kao Nadzorno tijelo matične zemlje, ako bi takva informacija, prema njihovom sudu, mogla biti važna drugom Nadležnom tijelu, te bi mu mogla pomoći u obavljanju njegovih funkcija.

10. Njemačka bankovna nadzorna tijela i HNB namjeravaju međusobno raspraviti sve bitne informacije o Ovlaštenim institucijama koje imaju Prekogranične jedinice u drugoj državi, a koje mogu biti važne za primatelja te koje bi mu mogle pomoći u obavljanju njegovih funkcija. Važna pitanja uključuju, posebice, pitanja vezana uz financijsko poslovanje određene Ovlaštene institucije (nemogućnost održavanja adekvatnosti kapitala ili ispunjavanja ostalih financijskih zahtjeva, značajni gubici, brz pad dobiti ili pogoršanje profitabilnosti), pitanja koja se odnose na usklađenost ili kontrolne postupke, pitanja koja proizlaze iz kontakata u nadzorne svrhe, bonitetnih informacija ili izvješća i kontakata s Ovlaštenom institucijom ili s drugim regulatornim tijelom (uz dobivanje svih potrebnih suglasnosti od takvog regulatornog tijela), pitanja vezana uz nepravodobno podnošenje ili podnošenje netočnih bonitetnih izvješća kao i

ona koja se odnose na nadzorne aktivnosti u trećim zemljama (uz dobivanje svih potrebnih suglasnosti od svakog relevantnog regulatornog tijela iz treće zemlje).

11. Predstavnici Njemačkih bankovnih nadzornih tijela i HNB-a nastojat će sazivati izvanredne (*ad hoc*) sastanke kako bi unaprijedili rješavanje supervizorskih problema vezanih uz Prekogranične jedinice u dotičnoj drugoj državi, kad god to bilo koja strana opravdano zahtijeva na temelju činjenice da postoji značajno pitanje vezano uz superviziju.

Financijski kriminal

12. Nadležna tijela namjeravaju usko surađivati kad se pojave sumnje na aktivnosti financijskog kriminala u nadziranim Ovlaštenim institucijama. U smislu ovog Memoranduma o razumijevanju, financijski kriminal uključuje posebice: pranje novca, financiranje terorizma i svako kršenje zakona na financijskim tržištima. To također obuhvaća neovlašteno pružanje bankovnih ili financijskih usluga. Nadležna tijela će nastojati razmjenjivati informacije o financijskom kriminalu, koje se odnose na relevantne Ovlaštene institucije koje obavljaju prekogranične aktivnosti u drugoj zemlji ili koje bi mogle utjecati na drugu zemlju. Ona mogu proslijediti takvu informaciju relevantnim regulatornim tijelima ili tijelima za provedbu zakona u njihovim državama, uz prethodnu pisanu suglasnost dobivenu od drugog Nadležnog tijela, te u skladu s bilo kojim uvjetima postavljenima uz tu suglasnost, u regulatornu svrhu ili u svrhu provedbe zakona.

Krizne situacije

13. Njemačka bankovna nadzorna tijela i HNB namjeravaju se međusobno obavještavati bez odgode ako dođu do saznanja o eventualnim počecima kriza koje se odnose na određenu Ovlaštenu instituciju nad kojom superviziju obavlja bilo koje od ta dva tijela, a koja ima Prekogranične jedinice u dotičnoj drugoj državi.

Izravna kontrola

14. Nadležna tijela suglasna su da je suradnja posebice korisna u međusobnom pružanju pomoći pri provođenju Izravnih kontrola Prekograničnih jedinica. Nadzorna tijela će pružiti potpunu potporu jedna drugima u takvim kontrolama, bez obzira na činjenicu da će Nadzorno tijelo matične zemlje samostalno regulirati odnose s Prekograničnim jedinicama s obzirom na pristup revizora i/ili kontrolora u svrhu Izravne kontrole. U tom pogledu, jedno Nadležno tijelo neće onemogućavati slobodan pristup drugom Nadležnom tijelu takvim Prekograničnim jedinicama.

15. Nadležna tijela će se međusobno obavještavati barem tri mjeseca unaprijed o svim planiranim Izravnim kontrolama, navodeći imena revizora i/ili kontrolora, svrhu kontrole i njezino očekivano trajanje.

16. Nadležna tijela mogu sudjelovati u bilo kojoj takvoj Izravnoj kontroli koju obavljaju sama Nadležna tijela ili revizori i/ili kontrolori koje su ovlastila Nadležna tijela. U slučaju kada se prema zakonima Nadzornog tijela zemlje domaćina zahtijeva dobivanje prethodne suglasnosti za obavljanje Izravne kontrole, revizori i/ili kontrolori koje su ovlastila Nadležna tijela moraju dobiti takvu prethodnu suglasnost.

17. Nadležna tijela dužna su se pravodobno međusobno obavještavati o rezultatima kontrola u mjeri u kojoj je to prikladno. Ako se istodobno provodi Izravna kontrola Ovlaštene matične institucije u matičnoj zemlji i njezinih Prekograničnih jedinica, Nadzorno tijelo matične zemlje dužno je dostaviti Nadzornom tijelu zemlje domaćina sažetak izvješća o nalazima kontrole koji su relevantni za Prekograničnu jedinicu.

18. Kad se provede Izravna kontrola Prekogranične jedinice, Nadzorno tijelo zemlje domaćina dužno je dostaviti Nadzornom tijelu matične zemlje sažetak izvješća o nalazima kontrole koji su relevantni za Ovlaštenu matičnu instituciju.

Poslovna tajna

19. Obveza čuvanja poslovne tajne i povjerljivosti informacija koja se odnosi na sve zaposlenike Nadležnog tijela te revizore i/ili kontrolore kojima je ono povjerilo zadatke, a koji primaju povjerljive informacije od drugog Nadležnog tijela tijekom obavljanja svojih poslovnih aktivnosti, važan je preduvjet za uspješnu suradnju Nadležnih tijela. Nadležna tijela suglasna su da će sve povjerljive informacije koje razmijene u sklopu ovih aranžmana koristiti samo u svrhe supervizije sukladno zakonu.

20. Nadležna tijela će čuvati povjerljivost svih informacija koje prime jedno od drugoga u sklopu ovih aranžmana te se obvezuju da neće objaviti takve informacije osim ako je to potrebno za izvršavanje njihovih nadzornih funkcija bez prethodne pisane suglasnosti drugog Nadležnog tijela te u tom slučaju isključivo u skladu s uvjetima (ako postoje) koje je postavilo to drugo Nadležno tijelo.

21. Nadležna tijela se obvezuju da će, po primitku zakonskog zahtjeva za informacije koje su primila od drugog Nadležnog tijela ili za informacije do kojih su došla tijekom provođenja Izravne kontrole na području nadležnosti drugoga Nadležnog tijela, u skladu s kojim su obvezna prema zakonu objaviti spomenute informacije (ne dovodeći u pitanje druge odredbe ovog Memoranduma o razumijevanju), odmah o takvom zahtjevu obavijestiti drugo Nadležno tijelo te surađivati u nastojanju da, u opsegu u kojem je to zakonski moguće, zaštite povjerljivost spomenutih informacija.

22. BaFin će proslijediti informacije koje je primio od HNB-a Njemačkoj središnjoj banci, ako su one značajne za obavljanje funkcija Njemačke središnje banke definiranih u odjeljku 7 KWG-a, a Njemačka središnja banka će koristiti spomenute informacije samo u svrhe supervizije sukladno zakonu te ih neće otkriti drugim osobama bez prethodne pisane suglasnosti HNB-a.

Tehnička pitanja

23. Radi poboljšanja kvalitete suradnje predstavnici Njemačkih bankovnih nadzornih tijela i HNB-a nastojat će se redovito sastajati kako bi raspravili pitanja koja se odnose na Ovlaštene institucije koje imaju Prekogrančne jedinice u području njihove nadležnosti. Na tim će sastancima oni također ispitivati djelotvornost ovih aranžmana.

24. Pisani zahtjevi upućuju se direktoru za međunarodnu politiku/poslove, u BaFinu, središnjem uredu Njemačke središnje banke te Izvršnom direktoru Sektora bonitetne regulative i nadzora banaka u HNB-u.

25. Nadležna tijela nastojat će osigurati razmjenu relevantnih popisa licenciranih i Ovlaštenih institucija koja su od njih dobila odobrenje za rad. Ona će se također nastojati na zahtjev međusobno obavještavati o svim aspektima svojih regulatornih sustava kao i o svim većim promjenama nacionalnih pravila i propisa koji su u njihovoj nadležnosti za koje je vjerojatno da će značajno utjecati na aktivnosti Prekogrančnih jedinica.

26. Suradnja i pomoć u skladu s ovim Memorandumom o razumijevanju nastavit će se do isteka razdoblja od 30 dana nakon što jedno od Nadležnih tijela pismenim putem obavijesti drugo Nadležno tijelo o svojoj namjeri da prekine suradnju i pomoć. Ako jedno od Nadležnih tijela dostavi takvu obavijest, suradnja i pomoć u sklopu ovog Memoranduma nastavit će se glede svih zahtjeva za pomoć koji su podneseni prije datuma stupanja na snagu spomenute obavijesti, dok Nadležno tijelo koje je zatražilo spomenutu informaciju ne odustane od zahtjeva za pomoć. U slučaju raskida ovog Memoranduma o razumijevanju, s informacijama dobivenima na osnovu ovog Memoranduma mora se i dalje postupati kao s povjerljivim informacijama.

27. Ovaj Memorandum o razumijevanju stupa na snagu na dan posljednjeg potpisa te ostaje na snazi dok jedna strana ne obavijesti drugu strani pismenim putem o svojoj želji da revidira, izmjeni i dopuni Memorandum o razumijevanju ili istupi njega, što je obvezna učiniti barem 30 dana unaprijed.

28. Ovaj Memorandum o razumijevanju može se mijenjati uz međusobnu suglasnost Nadležnih tijela. Izmjene moraju biti u pismenom obliku te mora biti naveden datum kad one stupaju na snagu.

29. Ovim Memorandumom o razumijevanju izražava se namjera te on nije, niti mu je svrha biti, zakonski obvezujući. Niti jedna odredba ovog Memoranduma o razumijevanju ne daje pravo bilo kojoj osobi, subjektu ili državnom tijelu, izravno ili neizravno, na dostavu informacija ili osporavanje zahtjeva za informacijama sukladno ovom Memorandumu o razumijevanju.

30. Ne dovodeći u pitanje stavak 29. ranije u tekstu, Nadležna tijela suglasna su da njihovo pružanje informacija ili zahtjevi za informacijama u skladu s ovim

Memorandumom mogu biti odbijeni (a) ako bi udovoljavanje zahtjevima zahtijevalo od BaFina ili HNB-a postupanja koja bi bila protivna važećim zakonima ili nekom od sporazuma sklopljenih prije datuma sklapanja ovog Memoranduma o razumijevanju, (b) na temelju javnog interesa ili nacionalne sigurnosti ili (c) ako bi udovoljavanje zahtjevu za informacijama ometalo istragu u tijeku, u okolnostima kad je dovođenje u pitanje istrage značajnije od negativnih učinaka uskraćivanja informacija.

31. Sve razlike nastale na temelju tumačenja ili primjene odredbi Memoranduma o razumijevanju, Nadležna tijela riješit će sporazumno.

32. Ovaj Memorandum o razumijevanju sastavljen je na engleskom jeziku u dva originalna primjerka.

Potpisi

Uime
Savezne agencije za nadzor
financijskih usluga

Jochen Sanio
Predsjednik

Dana, 19. studenog 2008.

Uime
Hrvatske narodne banke

Željko Rohatinski
Guverner

Dana, 5. studenog 2008.